

KÄÄNNÖS

Euroopan unionin ja Australian välinen**SOPIMUS****puitteiden luomisesta Australian osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin**

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'EU',

ja

AUSTRALIA,

jäljempänä 'osapuolet', jotka

katsovat seuraavaa:

- (1) EU voi päättää toteuttaa toimia kriisinhallinnan alalla.
- (2) Australialle ja EU:lle on yhteistä vahva sitoutuminen kansainvälisen rauhan ja turvallisuuden edistämiseen ja halu helpottaa jälleenrakennusta ja vakauttamista tekemällä yhteistyötä ja jakamalla tehtäviä kriisinhallintaoperaatioissa. Australia ja EU käyvät edelleen poliittisia neuvotteluja potentiaalisista kriisitilanteista keskinäisen etunsa mukaisesti.
- (3) Edellytykset Australian osallistumiselle EU:n kriisinhallintaoperaatioihin olisi vahvistettava sopimuksessa, jolla luodaan puitteet tällaiselle mahdolliselle tulevalle osallistumiselle.
- (4) Tämä sopimus ei saisi vaikuttaa EU:n päätöksenteon riippumattomuuteen eikä sillä saisi rajoittaa niiden päätösten tapauskohtaista luonnetta, jotka Australia tekee osallistumisestaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon.
- (5) Tämän sopimuksen olisi koskettava vain tulevia EU:n kriisinhallintaoperaatioita, eikä se saisi vaikuttaa mahdollisiin olemassa oleviin sopimuksiin tai järjestelyihin, jotka koskevat Australian osallistumista jo käynnistettyyn EU:n kriisinhallintaoperaatioon,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

I JAKSO

YLEISET MÄÄRÄYKSET

1 artikla

Osallistumiseen liittyvät päätökset

1. EU:n päätettyä pyytää Australiaa osallistumaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon EU toimittaa kaikki kyseiseen operaatioon liittyvät asianmukaiset tiedot ja arvioinnit helpottaakseen Australiaa tarkastelemaan EU:n pyyntöä.
2. EU toimittaa Australialle mahdollisimman pian alustavan arvion sen todennäköisestä osallistumisesta operaation yhteisiin kustannuksiin tai operaation toimintatalousarviossa määritettyihin kustannuksiin 8 ja 12 artiklan mukaisesti avustaakseen Australiaa osallistumistarjouksen laatimisessa.
3. Päätettyään osallistumistarjouksestaan Australia määrittelee sen ja toimittaa EU:lle sitä koskevat tiedot, mukaan lukien australialaisen henkilöstön koostumusta koskevat tiedot. Tässä sopimuksessa australialaisella henkilöstöllä tarkoitetaan sotilasjoukkoja, Australian hallituksen virkamiehiä sekä muita Australian puolesta toimivia henkilöitä.
4. EU arvioi Australian tarjousta Australiaa kuullen. Australia voi päättää tarkistaa osallistumistarjoustaan milloin tahansa kuulemisen ja arviointiprosessin aikana.

5. EU ilmoittaa Australialle kirjallisesti arviointinsa tulokset ja päätöksensä Australian osallistumistarjouksesta Australian osallistumisen varmistamiseksi tämän sopimuksen määräysten mukaisesti.

6. Australia voi omasta aloitteestaan tai EU:n pyynnöstä ja osapuolten neuvoteltua asiasta milloin tahansa vetäytyä kokonaan tai osittain EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistumisesta.

2 artikla

Puitteet

1. Australia noudattaa EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuessaan tämän sopimuksen määräysten ja mahdollisesti tarvittavien täytäntöönpanojärjestelyjen mukaisesti neuvoston päätöstä, jolla EU:n neuvosto päättää, että EU toteuttaa kriisinhallintaoperaation, ja mahdollisia muita päätöksiä, joilla EU:n neuvosto päättää jatkaa EU:n kriisinhallintaoperaatiota.

2. Jos osapuolet ovat päättäneet, että Australia osallistuu EU:n kriisinhallintaoperaatioon, EU keskustelee Australian kanssa kaikista tämän operaation toteuttamista koskevista asiaan kuuluvista näkökohdista, mukaan lukien näkökohdat, joista määrätään 6 artiklan 6 kohdassa ja 10 artiklan 6 kohdassa.

3. Australian osallistuminen EU:n kriisinhallintaoperaatioon ei vaikuta EU:n päätöksenteon riippumattomuuteen.

4. Päätöksen kriisinhallintaoperaation lopettamisesta tekee EU, joka kuulee Australiaa ennen päätöksen tekemistä, jos Australia osallistuu yhä EU:n kriisinhallintaoperaatioon sen lopettamispäivänä.

3 artikla

Australialaisen henkilöstön asema

1. EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvan australialaisen henkilöstön asemaan, mukaan lukien henkilöstön mahdollisiin erioikeuksiin ja vapauksiin, sovelletaan sopimusta tai järjestelyä joukkojen/operaation asemasta, joka on tehty EU:n ja sen valtion tai niiden valtioiden välillä, jossa tai joissa operaatio toteutetaan, edellyttäen, että Australialla on ollut tilaisuus tarkastella sopimusta tai järjestelyä ennen päätöstä operaatioon osallistumisesta.

2. Jos tällaista sopimusta ei ole tehty tai järjestelystä ei ole sovittu Australian päättäessä osallistua EU:n kriisinhallintaoperaatioon, EU:n on annettava Australialle tilaisuus tarkastella sopimusta tai järjestelyä koskevaa ehdotusta ennen sopimuksen tekoa tai järjestelystä sopimista.

3. Sen valtion tai niiden valtioiden, jossa tai joissa EU:n kriisinhallintaoperaatio toteutetaan, ulkopuolella sijaitsevilla esikunta- tai johtoyksiköissä toimivan australialaisen henkilöstön asemaan sovelletaan tarvittaessa kyseisten esikunta- tai johtoyksiköiden tai kyseisen valtion tai kyseisten valtioiden ja Australian välisiä järjestelyjä.

4. Australialla on oikeus käyttää lainkäyttövaltaansa EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaan henkilöstöön, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 ja 2 kohdan soveltamista. Jos australialainen henkilöstö toimii EU:n jäsenvaltion aluksessa tai ilma-aluksessa, jäsenvaltio voi käyttää lainkäyttövaltaansa australialaiseen henkilöstöön sisäisten lakien ja menettelyjensä ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti ja ellei mahdollisista olemassa olevista sopimuksista muuta johdu.

5. Jollei sovellettavista erioikeuksista ja vapauksista muuta johdu, Australia vastaa kaikista EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistumisensa liittyvien, henkilöstönsä jäsenten tai niitä koskevien vaatimusten ratkaisemisesta Australian lainsäädännön mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1, 2 ja 6 kohdan soveltamista.

6. Osapuolet sopivat luopuvansa sopimukseen perustuvia vaatimuksia lukuun ottamatta kaikista vaatimuksista toisiaan kohtaan sellaisen omaisuuden vahingoittumisen, menetyksen tai tuhoutumisen vuoksi, jonka jompikumpi osapuoli omistaa tai jota jompikumpi osapuoli käyttää, tai jommankumman osapuolen henkilöstön jäsenen loukkaantumisen tai kuoleman vuoksi, joka on aiheutunut henkilöstön jäsenen suorittaessa tämän sopimuksen mukaisiin toimiin liittyviä virallisia tehtäviään, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä.

7. Australia sitoutuu allekirjoittaessaan tämän sopimuksen antamaan vastavuoroisesti tähän sopimuksen liitetyn mallin mukaisen lausuman, joka koskee luopumista vaatimuksista sellaiseen tulevaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaa EU:n jäsenvaltiota kohtaan, johon Australia osallistuu.

8. EU sitoutuu allekirjoittaessaan tämän sopimuksen varmistamaan, että kukin EU:n jäsenvaltio antaa yhdessä toimimalla tähän sopimukseen liitetyn mallin mukaisen lausuman, joka koskee luopumista vaatimuksista tulevaan EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaa Australiaa kohtaan.

4 artikla

Turvallisuusluokitellut tiedot

1. Australian ja Euroopan unionin välillä Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 2010 tehdyn turvallisuusluokiteltuja tietoja koskevan sopimuksen määräyksiä sovelletaan EU:n kriisinhallintaoperaatioiden yhteydessä.

2. EU:n kriisinhallintaoperaation komentoketju ja australialainen henkilöstö voivat vaihtaa kriisinhallintaoperaation kannalta merkityksellisiä turvallisuusluokiteltuja tietoja suoraan kentällä tai esikunnissa operationaalisella tasolla sovittuja sisäisiä määräyksiä tai järjestelyjä noudattaen, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

II JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SIVIILIKRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

5 artikla

EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuva henkilöstö

1. Australia:

a) pyrkii erityisillä ohjeilla varmistamaan, että EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuva australialainen henkilöstö suorittaa tehtävänsä noudattaen täysin ja tukien

i) 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja neuvoston päätöksiä;

ii) operaatiosuunnitelmaa; ja

iii) niihin liittyviä täytäntöönpanotoimia;

b) antaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaation johtajalle, jäljempänä 'operaation johtaja', sekä unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon.

2. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuville australialaisille henkilöille suoritetaan terveystarkastus, heidät rokotetaan Australian toimivaltaisen viranomaisen tarpeelliseksi katsomalla tavalla, ja Australian toimivaltainen viranomainen vahvistaa lääkärintodistuksella heidän sopivuutensa tehtäviin. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuvan australialaisen henkilöstön jäsenen on esitettävä toimivaltaiselle EU:n viranomaiselle jäljennös tästä todistuksesta.

6 artikla

Johtamisjärjestely

1. EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuva australialainen henkilöstö pysyy edelleen Australian alaisuudessa ja sotilashenkilöstö täysin Australian alaisena.

2. Operaation johtaja johtaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiota ja vastaa sen päivittäisestä hallinnosta. Operaation johtaja toimii valvontaviranomaisena ja ohjaa kaiken EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuvan australialaisen henkilöstön toimintaa toimintavalmiusaikana, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.

3. Australia pyrkii erityisillä ohjeilla varmistamaan, että EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuva australialainen henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja toimii täysin operaation tavoitteiden mukaisesti ja operaation johtajan valvonnan ja ohjauksen mukaisesti.
4. Australialla on samat oikeudet ja velvoitteet operaation päivittäisessä toteuttamisessa kuin EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuvilla EU:n jäsenvaltioilla.
5. Operaation johtaja vastaa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistuvan henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta asiaankuuluvan neuvoston päätöksen mukaisesti. Australia huolehtii lakiensa, asetustensa ja toimintatapojensa mukaisesti sellaisten menettelyjen, myös oikeudellisten tai kurinpidollisten menettelyjen, vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään sen henkilöstöön kuuluvaa vastaan.
6. Australia nimeää yhteyshenkilön, joka edustaa sen kansallista osastoa EU:n siviilikriisinhallintaoperaatiossa. Yhteyshenkilö neuvottelee operaation johtajan kanssa kaikista operaatioon vaikuttavista asioista ja vastaa australialaisen henkilöstön päivittäisestä kurinpidosta.
7. Operaation johtaja voi Australiaa kuultuaan milloin tahansa pyytää Australian osallistumisen peruuttamista.

7 artikla

Rahoitusnäkökohdat

Australia vastaa kaikista sen EU:n siviilikriisinhallintaoperaatioon osallistumiseen liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta operaation toimintatalousarvion mukaisia toimintamenoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan soveltamista.

8 artikla

Toimintatalousarvioon osallistuminen

1. Australia osallistuu sellaisen EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvion rahoittamiseen, johon Australia osallistuu, ellei 3 kohdasta muuta johdu.
2. Australia osallistuu EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvion rahoittamiseen määrällä, joka on pienempi seuraavista kahdesta vaihtoehdosta:
 - a) se osuus EU:n neuvoston vahvistamasta toimintatalousarvion ohjeellisesta määrästä, joka vastaa Australian virallisen bruttokansantulon, jäljempänä "BKTL", suhteellista osuutta kaikkien operaation toimintatalousarvioon osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai
 - b) se osuus toimintatalousarvion ohjeellisesta määrästä, joka vastaa operaatioon osallistuvan australialaisen henkilöstön lukumäärän suhteellista osuutta kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.
3. EU vapauttaa Australian EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvion rahoittamiseen osallistumisesta, jos se päättää, että Australia osallistuu operaatioon jo merkittäväällä tavalla, sanotun kuitenkin rajoittamatta 1 kohdan soveltamista.
4. Operaation johtajan ja Australian toimivaltaisen viranomaisen välillä sovitaan järjestelystä, joka koskee Australian osuuksien maksamista EU:n siviilikriisinhallintaoperaation toimintatalousarvioon. Tähän järjestelyyn sisällytetään määräykset seuraavista asioista:
 - a) kyseessä olevan rahoitusosuuden määrä;
 - b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt; ja
 - c) tilintarkastusmenettely.
5. Sen estämättä, mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, Australia ei osallistu EU:n jäsenvaltioiden henkilöstölle maksettavien päivärahojen rahoittamiseen.

III JAKSO

MÄÄRÄYKSET OSALLISTUMISESTA SOTILAALLISIIN KRIISINHALLINTAOPERAATIOIHIN

9 artikla

Osallistuminen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon

1. Australia pyrkii erityisin ohjein varmistamaan, että EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuva australialainen henkilöstö suorittaa tehtävänsä noudattaen ja täysin tukien:
 - a) 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja neuvoston päätöksiä;
 - b) operaatiosuunnitelmaa; ja
 - c) niihin liittyviä täytäntöönpanotoimia.
2. Australia antaa EU:n operaation komentajalle ajoissa tiedon kaikista muutoksista, jotka koskevat sen osallistumista EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon.

10 artikla

Johtamisjärjestely

1. EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuva australialainen henkilöstö pysyy edelleen täysin Australian alaisena tai siviilihenkilöstön ollessa kyseessä Australian yleisessä alaisuudessa.
2. Komennuksen aikana EU:n operaation komentaja, joka voi siirtää toimivaltaansa toiselle henkilölle, vastaa EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuvan australialaisen henkilöstön operatiivisesta johdosta.
3. Australia pyrkii erityisin ohjein varmistamaan, että EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistuva australialainen henkilöstö suorittaa tehtävänsä ja toimii täysin operaation tavoitteiden mukaisesti ja EU:n operaation komentajan valvonnan ja ohjauksen mukaisesti.
4. Australialla on samat oikeudet ja velvoitteet EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation päivittäisessä toteuttamisessa kuin operaatioon osallistuvilla EU:n jäsenvaltioilla.
5. EU:n operaation komentaja voi Australiaa kuultuaan milloin tahansa pyytää Australian osallistumisen peruuttamista.
6. Australia nimeää johtavan sotilasedustajan, joka edustaa sen kansallista sotilasosastoa EU:n sotilaallisessa kriisinhallintaoperaatiossa. Johtava sotilasedustaja neuvottelee EU:n joukkojen komentajan kanssa kaikista operaatioon vaikuttavista asioista ja vastaa australialaisen henkilöstön päivittäisestä kurinpidosta. Australia huolehtii lakiensa, asetustensa ja toimintatapojensa mukaisesti sellaisten toimien toteuttamisesta, mukaan lukien oikeudelliset tai kurinpidolliset toimet, joihin mahdollisesti ryhdytään sen henkilöstön jäsentä vastaan.

11 artikla

Rahoitusnäkökohdat

Australia vastaa kaikista sen EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon osallistumiseen liittyvistä kustannuksista lukuun ottamatta niitä, jotka kuuluvat yhteisiin kustannuksiin sen mukaisesti, mitä säädetään tämän sopimuksen 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa oikeudellisissa välineissä sekä Euroopan unionin sellaisten operaatioiden yhteisten kustannusten rahoituksen hallinnointijärjestelmän perustamisesta, joilla on sotilaallista merkitystä tai merkitystä puolustuksen alalla (Athene), 19 päivänä joulukuuta 2011 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2011/871/YUTP⁽¹⁾ tai sitä seuraavissa asiaan liittyvissä päätöksissä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän sopimuksen 12 artiklan soveltamista.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 23.12.2011, s. 35.

*12 artikla***Yhteisiin kustannuksiin osallistuminen**

1. Australia osallistuu sellaisen EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisten kustannusten rahoittamiseen, johon Australia osallistuu, ellei 3 kohdasta muuta johdu.
2. Australia osallistuu EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisten kustannusten rahoittamiseen määrällä, joka on pienempi seuraavista kahdesta vaihtoehdosta:
 - a) se osuus yhteisistä kustannuksista, joka vastaa Australian BKTL:n suhteellista osuutta kaikkien operaation yhteisiin kustannuksiin osallistuvien valtioiden BKTL:ien kokonaismäärästä; tai
 - b) se osuus yhteisistä kustannuksista, joka vastaa australialaisen operaatioon osallistuvan henkilöstön lukumäärän suhteellista osuutta kaikkien operaatioon osallistuvien valtioiden henkilöstön kokonaismäärästä.

Jos Australia lähettää henkilöstöä vain operaatioesikuntaan tai joukkojen esikuntaan, ensimmäisen alakohdan b alakohdan mukaista määrää laskettaessa käytetään perusteena australialaisen henkilöstön osuutta kyseisen esikunnan henkilöstön kokonaismäärästä. Muissa tapauksissa perusteena käytetään Australian EU:n sotilaalliseen kriisinhallintaoperaatioon lähettämän henkilöstön lukumäärän osuutta operaation koko henkilöstön lukumäärästä.

3. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, EU:n on vapautettava Australia EU:n sotilaallisen kriisinhallintaoperaation yhteisiin kustannuksiin osallistumisesta, kun EU päättää, että Australian osallistuminen on jo merkittävää.
4. Yhteisiin kustannuksiin kuuluvien Australian rahoitusosuuksien maksamista koskevista järjestelyistä sovitaan päätöksessä 2011/871/YUTP tai sitä seuraavissa asiaan liittyvissä päätöksissä tarkoitetun hallinnoijan ja Australian toimivaltaisen viranomaisen välillä. Tähän järjestelyyn sisällytetään määräykset seuraavista asioista:
 - a) kyseessä olevan rahoitusosuuden määrä;
 - b) rahoitusosuuden maksamista koskevat järjestelyt; ja
 - c) tilintarkastusmenettely.

IV JAKSO

LOPPUMÄÄRÄYKSET*13 artikla***Sopimuksen täytäntöönpanojärjestelyt**

Tämän sopimuksen täytäntöönpanon edellyttämistä teknisistä, logistisista ja hallinnollisista järjestelyistä sovitaan EU:n toimivaltaisen viranomaisen ja Australian toimivaltaisen viranomaisen välillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 8 artiklan 4 kohdan ja 12 artiklan 4 kohdan soveltamista.

*14 artikla***Riitojen ratkaiseminen**

Tämän sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät riidat ratkaistaan osapuolten välillä diplomaattisin keinoin.

*15 artikla***Voimaantulo ja päättymisen**

1. Tämä sopimus tulee voimaan sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen kirjallisesti, että sopimuksen voimaantuloa varten tarvittavat sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Tätä sopimusta tarkastellaan uudelleen jommankumman osapuolen pyynnöstä.
3. Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten keskinäisen kirjallisen sopimuksen perusteella. Osapuolten kesken sovitut muutokset tulevat voimaan 1 kohdan mukaisesti.
4. Kumpi tahansa osapuoli voi sanoa tämän sopimuksen irti toiselle osapuolelle annetulla kirjallisella irtisanomisilmoituksella. Irtisanominen tulee voimaan kuusi kuukautta sen jälkeen, kun toinen osapuoli on vastaanottanut ilmoituksen.
5. Tämän sopimuksen irtisanominen 4 kohdan mukaisesti ei vaikuta osapuolten oikeuksiin, velvoitteisiin eikä oikeudelliseen tilanteeseen, jotka perustuvat kyseisen sopimuksen täytäntöönpanoon ennen sen irtisanomista, mukaan lukien teknisten, taloudellisten tai hallinnollisten asioiden, vapauksien ja vaatimusten osalta.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenätoisena päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisitoista englannin kielellä kahtena kappaleena.

Euroopan unionin puolesta

Australian puolesta

JULISTUSTEN TEKSTI

EU:n jäsenvaltioita koskeva teksti:

"Ne EU:n jäsenvaltiot, jotka soveltavat EU:n neuvoston päätöstä, joka koskee EU:n kriisinhallintaoperaatiota, johon Australia osallistuu, pyrkivät omien oikeusjärjestelmiensä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan esittämästä Australialle korvausvaatimuksia, jotka perustuvat niiden lähettämän henkilöstön jäsenen loukkaantumiseen tai kuolemaan taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumiseen tai menetykseen, jonka ne omistavat ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää,

- jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen on aiheuttanut Australian EU:n kriisinhallintaoperaatioon lähettämän Australiasta olevan henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä, tai
- jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut Australian omistaman omaisuuden käyttämisestä edellyttäen, että sitä on käytetty operaation yhteydessä, ja lukuun ottamatta tapauksia, joissa on kyse kyseistä omaisuutta käyttävän Australian EU:n kriisinhallintaoperaatioon lähettämän Australiasta olevan henkilöstön jäsenen törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä."

Australiaa koskeva teksti:

"Australia, joka on sopinut osallistuvansa EU:n kriisinhallintaoperaatioon, pyrkii oman oikeusjärjestelmänsä mukaisissa rajoissa mahdollisuuksien mukaan luopumaan korvausvaatimuksista EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvaa EU:n jäsenvaltiota kohtaan henkilöstönsä jäsenen loukkaantumisen tai kuoleman johdosta taikka sellaisen omaisuuden vahingoittumisen tai menetyksen vuoksi, jonka se omistaa ja jota EU:n kriisinhallintaoperaatio käyttää,

- jos loukkaantumisen, kuoleman, vahingon tai menetyksen on aiheuttanut EU:n jäsenvaltiosta olevan henkilöstön jäsen suorittaessaan tehtäviään EU:n kriisinhallintaoperaation yhteydessä, paitsi jos on kyse törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä, tai
 - jos loukkaantuminen, kuolema, vahinko tai menetys on aiheutunut EU:n kriisinhallintaoperaatioon osallistuvien EU:n jäsenvaltioiden omistaman omaisuuden käyttämisestä edellyttäen, että sitä käytettiin operaation yhteydessä, paitsi jos on kyse kyseistä omaisuutta käyttäneen EU:n kriisinhallintaoperaation henkilöstön jäsenen törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta laiminlyönnistä."
-